



FIFA

Disciplinski kodeks

(izdanje 2011)

Prijevod s engleskog izvornika:
Međunarodni odjel HNS-a (Ivančica Sudac)
Rujan 2011.

U svrhu primjene i tumačenja ovog Kodeksa isključivo je mjerodavna verzija na engleskom jeziku (članak 143 Kodeksa)

Federation Internationale de Football Association

Predsjednik: Joseph S. Blatter
Glavni tajnik: Jerome Valcke
Adresa: FIFA
FIFA-Strasse 20
P.O. Box
8044 Zurich
Švicarska
Telefon: +41 43 222 7777
Telefax: +41 43 222 7878
Internet: www.FIFA.com

DISCIPLINSKA KOMISIJA

Predsjednik: MATHIER Marcel, Švicarska

Zamjenik predsjednika: ESQUIVEL MELO Rafael, Venezuela
SAHU KHAN Muhamamd S., Fiji

Članovi: BURRELL Horace, Jamajka
LAGRELL Lars-Ake, Švedska
HAWIT BANEGAS Alfredo, Honduras
NAPOUT Juan Angle, Paragvaj
OMARI Selemeni Constant, DR Kongo
EDWARDS Mike, SAD
HACK Raymond, Južna Afrika
HADDADJ Hamid, Alžir
HADŽI-RISTESKI Haralampie, Makedonija
HONG Martin, Hong Kong
SEMEDO Mario, Zelenortska Republika
WALSER Reinhard, Lihtenštajn
GLADING Michael, Novi Zeland
KENNEDY Raymond, Sjeverna Irska
PRITCHARD Phil, Vels
HAYAT Makhdoom Syed Saleh, Pakistan

Sadržaj

UVODNI DIO

1. Cilj
2. Opseg primjene: materijalno pravo
3. Opseg primjene: fizičke i pravne osobe
4. Opseg primjene: vrijeme
5. Definicije
6. Spol i broj

PRVI DIO MATERIJALNO PRAVO

POGLAVLJE I. OPĆI DIO

1. Odjeljak Uvjeti za kazne
 7. Kažnjivost
 - 8. Pokušaj činjena prekršaja**
 9. Suučesništvo

2. Odjeljak Discpilinske mjere
 10. Kazne za fizičke i pravne osobama
 - 11. Kazne koje se primjenjuju na fizičke osobe**
 12. Kazne koje se primjenjuju na pravne osobe
 13. Upozorenje
 14. Ukor
 15. Novčana kazna
 16. Povrat nagrada
 17. Opomena
 - 18. Isključenje**
 19. Zabrana igranja
 20. Zabrana ulaska u svlačionice i/ili na klupu za zamjenske igrače
 21. Zabrana ulaska na stadion
 22. Zabrana sudjelovanja u svim aktivnostima u nogometu
 23. Zabrana transfera
 24. Igranje utakmice bez gledatelja
 25. Igranje utakmice na neutralnom terenu
 - 26. Zabrana igranja na određenom stadionu**
 27. Poništenje rezultata utakmice
 - 28. Isključenje iz natjecanja**
 29. Spuštanje u nižu ligu
 30. Oduzimanje bodova
 31. *Par forfait "Poraz bez borbe"*
 - 31.bis Ponovno odigravanje utakmice

3. Odjeljak Zajednička pravila
 32. Kombinirane kazne
 33. Djelomična suspenzija primjene kazni
 - 34. Vremenske kazne: izračunavanje vremenskog ograničenja**
 35. Centralizacija kazni

4. Odjeljak Prenošnje i poništenje opomena i suspenzija za utakmice
 36. Prenošnje opomena
 37. Poništenje opomena
 38. Prenošnje suspenzija za utakmicu

5. Odjeljak **Određivanje kazne**
39. Opće pravilo
40. Ponovljeni prekršaji
41. Istovremeni prekršaji
6. Odjeljak **Razdoblje zastare**
42. Razdoblje zastare postupka
43. Početak razdoblja zastare
44. Prekid
45. Razdoblje zastare za provođenje kazni

POGLAVLJE II. POSEBNI DIO

1. Odjeljak **Prekršaji Pravila igre**
46. Manji prekršaji
47. Ozbiljni prekršaji
2. Odjeljak **Neredi na utakmica i natjecanjima**
48. Nesportsko ponašanje prema suoprimcima ili osobama koje nisu službene osobe utakmice
49. Nesportsko ponašanje prema službenim osobama utakmice
50. Tučnjava
51. Neidentificirani napadači
52. Nesportsko ponašanje momčadi
53. Poticanje mržnje i nasilja
54. Provociranje publike
55. Igrači bez prava nastupa
56. Neodigrana utakmica i prekid
3. Odjeljak **Nasilničko i diskriminirajuće ponašanje**
57. Nasilničko ponašanje i fair play
58. Diskriminacija
4. Odjeljak **Prekršaji protiv osobne slobode**
59. Prijetnje
60. Iznuda
5. Odjeljak **Krivotvorenje i falsificiranje**
61. (samo)
6. Odjeljak **Korupcija**
62. (samo)
7. Odjeljak **Doping**
63. Definicija
8. Odjeljak **Nepoštivanje odluka**
64.
9. Odjeljak **Odgovornosti klubova i saveza**
65. Organizacija utakmica
66. Propust ispunjenja
67. Odgovornost za ponašanje gledatelja
68. Ostale obveze
10. Odjeljak **Nezakonito utjecanje na rezultate utakmica**
69. (samo)

DRUGI DIO. ORGANIZACIJA I POSTUPAK

POGLAVLJE I. ORGANIZACIJA

1. Odjeljak Nadležnost FIFA-e, saveza, konfederacija i ostalih organizacija
 70. Opće pravilo
 71. Prijateljske utakmice između dviju reprezentativnih momčadi

2. Odjeljak Nadležnosti
 72. Sudac
 73. Pravosudna tijela
 74. Sud sportske arbitraže (CAS)
 75. FIFA Medicinska komisija

3. Odjeljak Disciplinska komisija
 76. Opća nadležnost
 77. Posebna nadležnost
 78. Nadležnost u slučaju kada predsjednik samostalno donosi odluku

4. Odjeljak Komisija za žalbe
 79. Nadležnost
 80. Nadležnost u slučaju kada predsjednik samostalno donosi odluku

5. Odjeljak Zajedničke odredbe za pravosudna tijela
 81. Sastav
 82. Sjednice
 83. Predsjednik
 84. Tajništvo
 85. Neovisnost
 86. Inkompatibilnost mandata
 87. Suzdržavanje
 88. Povjerljivost
 89. Izuzeće od odgovornosti

POGLAVLJE II. POSTUPAK

1. Odjeljak Opća pravila
 1. Pododjeljak Rokovi
 90. Izračunavanje
 91. Poštivanje
 92. Prekid
 93. Produženje
 2. Pododjeljak Pravo na saslušanje
 94. Sadržaj
 95. Ograničenja
 3. Pododjeljak Dokazi
 96. Različite vrste dokaza
 97. Procjena dokaza
 98. Izvješća službenih osoba utakmice
 99. Teret dokazivanja
 4. Pododjeljak Zastupanje i pomoć
 100. (samo)
 5. Pododjeljak Jezik koji se koristi u postupku
 101. (samo)
 6. Pododjeljak Dostava odluka
 102. Primateљи
 103. Oblik

- 7. Pododjeljak Različito
 - 104. Očite pogreške
 - 105. Troškovi i zdaci
 - 106. Provedba odluka
 - 107. Neosnovani postupci

- 2. Odjeljak Disciplinska komisija
 - 1. Pododjeljak Pokretanje postupaka i istraga
 - 108. Pokretanje postupaka
 - 109. Istraga
 - 110. Suradnja stranaka
 - 2. Pododjeljak Usmena očitovanja, vijećanje, odluka
 - 111. Usmena očitovanja, načela
 - 112. Usmena očitovanja, postupak
 - 113. Vijećanje
 - 114. Donošenje odluke
 - 115. Oblik i sadržaj odluke
 - 116. Odluke bez obrazloženja
 - 3. Pododjeljak Postupci pred predsjednikom Disciplinske komisije koji odlučuje samostalno
 - Čl. 117. (samo)

- 3. Odjeljak Komisija za žalbe
 - 118. Odluke protiv kojih mogu podnositi žalbe
 - 119. Pravo na žalbu
 - 120. Rok za žalbu
 - 121. Osnove za žalbu
 - 122. Podnesak žalbe
 - 123. Depozit
 - 124. Učinci žalbe
 - 125. Redoslijed postupaka koji dovode do odluke
 - 126. Nastavljanje postupka
 - 127. Postupak pred predsjednikom Komisije za žalbe koji odlučuje samostalno

- 4. Odjeljak Sud sportske arbitraže (CAS)
 - 128. (samo)

- 5. Odjeljak Posebni postupci
 - 1. Pododjeljak Privremene mjere
 - 129. Opće pravilo
 - 130. Postupak
 - 131. Odluka
 - 132. Trajanje
 - 133. Žalba
 - 134. Odobrenje žalbe
 - 2. Pododjeljak Razmatranje i donošenje odluka bez sjednica
 - 135. (samo)
 - 3. Pododjeljak Proširenje kazni s učinkom na područje cijelog svijeta
 - 136. Zahtjev
 - 137. Uvjeti
 - 138. Postupak
 - 139. Odluka
 - 140. Učinak
 - 141. Žalba
 - 4. Pododjeljak Ponovno ispitivanje
 - 142. (samo)

ZAVRŠNI DIO

- 143. Službeni jezici
- 144. Opseg **Kodeksa**, propusti, običaj, doktrina i pravna praksa
- 145. Posebna disciplinska pravila
- 146. Disciplinski kodeksi saveza
- 147. Usvajanje i stupanje na snagu

UVODNI DIO

FIFA Disciplinski kodeks (FDC)

30. svibanj 2011.-

Posebno u odnosu na čl. 59. st. 4 FIFA Statuta, Izvršni komitet Fédération Internationale de Football Association (FIFA) donosi sljedeći kodeks.

Članak 1. Cilj

Ovaj Kodeks opisuje prekršaje pravila sadržanih u FIFA pravilnicima, utvrđuje kazne, regulira organizaciju i funkcioniranje tijela nadležnih za donošenje odluka i postupak koji ova tijela trebaju poštivati.

Članak 2. Opseg primjene: materijalno pravo

Ovaj Kodeks se primjenjuje na svaku utakmicu i natjecanje koje organizira FIFA. Izvan ovog područja također se primjenjuje u slučaju da je povrijeđen sudac utakmice i, općenitije, ako se prekrše statutarne ciljevi FIFA-e, posebno u odnosu na krivotvorenje, korupciju i doping. Isto se primjenjuje na svako kršenje FIFA pravilnika koje ne spada u nadležnost nekog drugog tijela.

Članak 3. Opseg primjene: fizičke i pravne osobe

Subjekti ovog kodeksa su:

- a) savezi;
- b) članovi saveza, posebno klubovi;
- c) službene osobe;
- d) igrači;
- e) suci utakmice;
- f) licencirani posrednici za organizaciju utakmica i transfere igrača;
- g) sve osobe koje je ovlastila FIFA, posebno u odnosu na utakmicu, natjecanje ili drugu priredbu u organizaciji FIFA-e;
- h) gledatelji.

Članak 4. Opseg primjene: vrijeme

Ovaj Kodeks se primjenjuje na činjenice nastale nakon njegovog stupanja na snagu. Isto tako primjenjuje se na ranije činjenice ukoliko su jednako povoljne ili povoljnije za počinitelja i ako FIFA pravosudna tijela o ovim činjenicama odlučuju nakon što je Kodeks stupio na snagu. Suprotno, pravila o primjeni postupka primjenjuju se odmah poslije stupanja na snagu ovog Kodeksa.

Članak 5. Definicije

¹ Razdoblje poslije utakmice: vrijeme između završnog zviždika suca i odlaska momčadi izvan kruga stadiona.

² Razdoblje prije utakmice: vrijeme od dolaska momčadi u krug stadiona do zviždika kojim sudac označava početak utakmice.

³ **Međunarodna utakmica:** utakmica između dviju momčadi koje pripadaju različitim savezima (dva kluba, jedan klub i jedna reprezentativna momčad ili dvije reprezentativne momčadi).

⁴ Prijateljska utakmica: utakmica koju organizira nogometna organizacija, klub ili druga osoba, a igra se između momčadi odabranih za tu prigodu i koje po mogućnosti pripadaju različitim područjima djelovanja; rezultat ima učinak samo na odnosnu utakmicu ili turnir, a u slučaju reprezentativnih momčadi na FIFA poredak.

⁵ Službena utakmica: utakmica koja se organizira pod okriljem nogometne organizacije za sve momčadi ili klubove u njihovom području djelovanja; rezultat ima učinak na prava sudjelovanja u drugim natjecanjima, osim ukoliko odnosne propozicije ne utvrđuju drugačije.

⁶ Službene osobe: svaka osoba, osim igrača, koja obavlja aktivnost vezanu uz nogomet u savezu ili klubu, bez obzira na funkciju, vrstu aktivnosti (administrativna, sportska ili druga) i trajanje aktivnosti; službene osobe su naročito treneri, direktori i prateće osoblje.

⁷ Službena osoba na utakmici: sudac, pomoćni suci, četvrti sudac, delegat, kontrolor sudaca, osoba zadužena za sigurnost i svaka druga osoba koju je imenovala FIFA za obavljanje određene dužnosti u svezi s utakmicom.

⁸ FIFA pravilnici: statut, pravilnici, upute i FIFA cirkulari, kao i Pravila igre koje je izdao Međunarodnog nogometnog saveza Boarda.

Članak 6. Spol i broj

Pojmovi koji se odnose na fizičke osobe primjenjuju se na oba spola. Svaki pojam u jednini primjenjuje se i na množinu i obrnuto.

PRVI DIO. MATERIJALNO PRAVO

POGLAVLJE I. OPĆI DIO

1. Odjeljak Uvjeti za kazne

Članak 7. Kažnjivost

¹ Osim ukoliko nije drugačije utvrđeno, prekršaji se kažnjavaju bez obzira da li su počinjeni namjerno ili iz nehata.

² Izuzetno se, bez da je počinjen prekršaj, već isključivo iz sigurnosnih razloga može odrediti odigravanje utakmice bez gledatelja ili na neutralnom teritoriju ili se na određenom stadionu može zabraniti odigravanje utakmica.

Članak 8. Pokušaj činjenja prekršaja

¹ Pokušaji činjenja prekršaja također su kažnjivi.

² U slučaju djela koja imaju namjeru počinjenja prekršaja, tijelo će, odgovarajuće, smanjiti kaznu predviđenu za stvarno počinjeni prekršaj. Utvrditi će opseg olakotnih okolnosti prema vlastitom nahođenju; neće ići ispod općenite donje granice novčane kazne (vidi čl. 15. st. 2).

Članak 9. Suučesništvo

¹ Svatko tko hotimično sudjeluje u počinjenju prekršaja, ili kao poticatelj ili suučesnik, također će biti kažnjen.

² Tijelo će u obzir uzeti stupanj krivnje uključene stranke i može odgovarajuće smanjiti kaznu. Neće ići ispod općenite donje granice novčane kazne (vidi čl. 15. st. 2).

2. Odjeljak Disciplinske mjere

Članak 10. Kazne za fizičke i pravne osobe

I fizičkim i pravnim osobama mogu se izricati sljedeće kazne:

- a) upozorenje;
- b) ukor;
- c) novčana kazna;
- d) povrat nagrada.

Članak 11. Kazne koje se primjenjuju na fizičke osobe

Sljedeće kazne primjenjuju se samo na fizičke osobe:

- a) opomena;
- b) isključenje;
- c) suspenzija za utakmicu;
- d) zabrana ulaska u svlačionice i/ili na klupu za zamjenske igrače;
- e) zabrana ulaska na stadion;
- f) zabrana obavljanja svih aktivnosti u nogometu.

Članak 12. Kazne koje se primjenjuju na pravne osobe

Sljedeće kazne primjenjuju se samo na pravne osobe:

- a) zabrana transfera;
- b) odigravanje utakmice bez gledatelja;
- c) odigravanje utakmice na neutralnom teritoriju;
- d) zabranja igranja na određenom stadionu;
- e) poništenje rezultata utakmice;
- f) isključenje;
- g) poraz *"par forfait"*, tj. "pobjeda bez borbe"
- h) oduzimanje bodova;
- i) spuštanje u nižu ligu.

Članak 13. Upozorenje

Upozorenje je podsjetnik na smisao disciplinskog pravila srodan prijetnji kaznom u slučaju ponovljenog prekršaja.

Članak 14. Ukor

Ukor je službena pisana objava o neodobravanju koja se dostavlja prekršitelju.

Članak 15. Novčana kazna

¹ Novčana kazna se izriče u švicarskim francima (CHF) ili u američkim dolarima (USD). Plaća se u istoj valuti.

² Novčana kazna nije niža od CHF 300 ili u slučaju natjecanja s dobnim ograničenjem nije niža od CHF 200, odnosno viša od CHF 1.000.000.

³ Tijelo koje izriče novčanu kaznu odlučuje o uvjetima i rokovima plaćanja.

⁴ Savezi su zajednički odgovorni za novčane kazne koje su izrečene igračima i službenim osobama reprezentativne momčadi. Isto se primjenjuje na klubove u odnosu na njihove igrače i službene osobe. Činjenica da je fizička osoba napustila klub ili savez ne poništava zajedničku odgovornost.

Članak 16. Povrat nagrada

Osoba od koje se zahtijeva povrat nagrade treba vratiti sve dobivene beneficije, posebno novčane iznose i simbolične predmete (medalja, pokal itd).

Članak 17. Opomena

¹ Opomena (žuti karton) je upozorenje suca igraču tijekom utakmice, kojim se kažnjava nesportsko ponašanje manje ozbiljne prirode (vidi Pravilo 12 Pravila igre).

² Dvije opomene dobivene tijekom iste utakmice rezultiraju isključenjem (neizravni crveni karton), te shodno tome, automatsku suspenziju za sljedeću utakmicu (vidi čl. 18. st. 4). Dvije opomene koje su dovele do crvenog kartona se brišu.

³ Ako igrač dobije opomenu na dvije odvojene utakmice istog FIFA natjecanja, automatski je suspendiran za sljedeću utakmicu tog natjecanja. Disciplinska komisija može iznimno izmijeniti ovo pravilo prije početka određenog natjecanja. Svaka takva odluka Disciplinske komisije je konačna.

⁴ Ako se prekinuta utakmica mora ponovno igrati, svaka opomena dobivena tijekom te utakmice se poništava. Ako se utakmica ponovno ne odigra, opomene koje je dobila momčad koja je odgovorna za prekid utakmice se zadržavaju; ako su obje momčadi odgovorne, sve opomene se zadržavaju.

⁵ Opomene dobivene na utakmici koja je naknadno proglašena izbuđenom bez borbe neće biti poništene.

⁶ Ako je igrač kriv za ozbiljno nesportsko ponašanje, kao što je definirano Pravilom 12 Pravila igre, te bude isključen (izravni crveni karton), svaka druga opomena koju je ranije dobio na istoj utakmici se zadržava.

Članak 18. Isključenje

¹ Isključenje je naredba suca upućena nekoj osobi da napusti teren za igru i njegovu okolicu za vrijeme utakmice, uključujući klupu za zamjenske igrače. Osobi koja je isključena može se dozvoliti boravak na tribinama, osim ukoliko mu nije izrečena zabrana ulaska na stadion.

² Isključenje za igrače se izriče u obliku crvenog kartona. Crveni karton se smatra izravnim, ako se njime kažnjava ozbiljno nesportsko ponašanje, kao što je definirano Pravilom 12 Pravila igre; smatra se neizravnim ako je rezultat akumulacije dva žuta kartona.

³ Isključena službena osoba može davati upute osobi koja ga zamjenjuje na klupi za zamjenske igrače. Međutim, on treba osigurati da time ne ometa gledatelje ili tijek igre.

⁴ Isključenje automatski rezultira suspenzijom za narednu utakmicu, čak i ako je izrečeno na utakmici koja je kasnije prekinuta i/ili poništena i/ili izgubljena bez borbe. Disciplinska komisija može produžiti trajanje suspenzije.

Članak 19. Zabrana igranja

¹ Suspenzija za utakmicu je zabrana sudjelovanja u budućoj utakmici ili natjecanju ili prisustvo na području u neposrednoj blizini terena za igru.

² Službenoj osobi koja je suspendirana slijedom primjene st. 1 je automatski zabranjen pristup svlačionicama u skladu s čl. 20.

³ Suspenzija se izriče za broj utakmica, dana ili mjeseci. Osim ukoliko nije drugačije utvrđeno, ne može biti veća od dvadeset i četiri utakmice ili dvadeset četiri mjeseca.

⁴ Ako se suspenzija ima odraditi za broj utakmica, kod izračunavanja odrađene suspenzije, računaju se samo stvarno odigrane utakmice. Ako je utakmica prekinuta, poništena ili proglašena "par forfait" (osim u slučaju kršenja čl. 55), smatra se da je suspenzija odrađena samo ako momčad kojoj pripada suspendirani igrač nije odgovorna za prekid i poništenje utakmice ili "par forfait" tj. pobjedu bez borbe.

⁵ Suspenzija za utakmicu neće se više smatrati neodrađenom, ukoliko je utakmica retroaktivno izgubljena bez borbe, jer je igrač sudjelovao u utakmici unatoč tome što nije imao pravo nastupa (čl. 55). To se također primjenjuje na suspenziju za utakmicu izrečenu igraču koji je sudjelovao u utakmici unatoč tome što nije imao pravo nastupa.

⁶ Ako se suspenzija kombinira s novčanom kaznom, može se produžiti dok novčana kazna nije u cijelosti plaćena.

Članak 20. Zabrana ulaska u svlačionice i/ili na klupe za zamjenske igrače

Zabrana ulaska u svlačionice i/ili na klupe za zamjenske igrače uskraćuje nekom pravo ulaska u svlačionice momčadi i/ili područje u neposrednoj blizini terena za igru, a posebno pravo sjediti na klupi za zamjenske igrače.

Članak 21. Zabrana ulaska na stadion

Zabrana ulaska na stadion zabranjuje nekome ulazak u okolicu jednog ili više stadiona.

Članak 22. Zabrana sudjelovanja u svim aktivnostima u nogometu

Osobi se može zabraniti obavljati bilo koji oblik aktivnosti u nogometu (administrativne, sportske i ostale).

Članak 23. Zabrana transfera

Zabrana transfera sprječava klub da registrira bilo kojeg igrača tijekom odnosnog razdoblja.

Članak 24. Igranje utakmice bez gledatelja

Obveza igranja utakmice "iza zatvorenih vrata" obvezuje savez ili klub da se određena utakmica igra bez gledatelja.

Članak 25. Igranje utakmice na neutralnom igralištu

Obveza igranja utakmice na neutralnom igralištu obvezuje savez ili klub da određenu utakmicu igraju u drugoj zemlji ili u drugoj regiji iste zemlje.

Članak 26. Zabrana igranja na određenom stadionu

Zabrana igranja na određenom stadionu oduzima pravo savezu ili klubu da njihove momčadi igraju na određenom stadionu.

Članak 27. Poništenje rezultata utakmice

Rezultat utakmice se poništava ako se rezultat ostvaren na terenu za igru zanemari.

Članak 28. Isključenje iz natjecanja

Isključenje je uskraćivanje prava savezu ili klubu da sudjeluju u tekućem i/ili budućem natjecanju.

Članak 29. Spuštanje u nižu ligu

Klub se može spustiti u nižu ligu.

Članak 30. Oduzimanje bodova

Klubu se mogu oduzeti bodovi koje je već ostvario u tekućem prvenstvu ili one koje će ostvariti u budućem prvenstvu.

Članak 31. «*Par forfait*», tj. «poraz bez borbe»

¹ Smatra se da su momčadi koje su kažnjene s "par forfait" , tj. porazom bez borbe, utakmicu izgubile s 3-0.

² Ako je gol razlika na kraju odnosno utakmice veća od 3-0, zadržava se rezultat koji je postignut na terenu za igru.

Članak 31.bis Ponovno odigravanje utakmice

Utakmica se može ponovno odigrati ukoliko se nije odigrala ili se nije mogla odigrati u cijelosti iz razloga osim onih više sile, već radi ponašanja momčadi ili ponašanja za koje je savez ili klub odgovoran.

3. Odjeljak **Zajednička pravila**

Članak 32. Kombinirane kazne

Osim ukoliko je drugačije utvrđeno, kazne sadržane u Poglavlju I. (Opći dio) i Poglavlju II. (Posebni dio) ovog Kodeksa, mogu se kombinirati.

Članak 33. **Djelomična suspenzija** primjene kazni

¹ Tijelo koje objavljuje suspenziju za utakmicu (vidi čl. 19), zabranu pristupa svlačionicama i/ili klupi za zamjenske igrače (vidi čl. 20), zabranu obavljanja svih aktivnosti u nogometu (vidi čl. 22), obvezu igranja utakmice bez gledatelja (vidi čl. 24), obvezu igranja na neutralnom terenu (vidi čl. 25) ili zabranu igranja na određenom stadionu (vidi čl. 26), može ispitati mogućnost djelomičnog ukidanja provedbe kazne.

² Djelomično ukidanje je moguće samo ako trajanje kazne ne premašuje šest utakmica ili šest mjeseci, te ako to relevantne okolnosti dopuštaju, posebno prijašnja evidencija o kažnjenoj osobi.

³ Tijelo odlučuje koji se dio kazne može ukinuti. U svakom slučaju, polovina kazne je konačna.

⁴ Ukidanjem provedbe kazne, tijelo obvezuje kažnjenu osobu na uvjetno razdoblje od šest mjeseci do dvije godine.

⁵ Ako osoba koja koristi mogućnost ukidanja kazne počini novi prekršaj tijekom uvjetnog razdoblja, ukidanje se automatski opoziva i kazna se provodi; te se dodaje kazni izrečenoj za novi prekršaj.

⁶ U određenim okolnostima mogu se primijeniti posebne odredbe. U slučaju prekršaja anti-dopinga, ovaj se članak ne primjenjuje.

Članak 34. **Vremenske kazne: izračunavanje vremenskog ograničenja**

Trajanje vremenske kazne mogu prekinuti razdoblja odmora u vrijeme ili između natjecateljskih godina.

Članak 35. Centralizacija kazni

¹ Evidencije o opomenama, isključenjima i suspenzijama za utakmice arhiviraju se u središnjem kompjutorskom sustavu FIFA-e. Tajnik Disciplinske komisije potvrđuje ih pismeno odnosnom savezu ili klubu ili u slučaju završnog natjecanja, šefu odnosne delegacije.

² Ova obavijest služi samo kao potvrda: kazne (opomene, isključenja, automatske suspenzije za utakmicu) imaju trenutni učinak na naredne utakmice, čak i ako pismo potvrde kasnije stigne u savez, klub ili se uruči šefu odnosne delegacije.

³ Da bi se osigurala cjelovitost podataka, konfederacije izvješćuju FIFA-u o svim kaznama izrečenima tijekom njihovih vlastitih natjecanja i koje se prenose u FIFA natjecanja (vidi čl. 38. st. 2) ili buduća natjecanja u organizaciji konfederacija.

4. Odjeljak Prenošnje i poništenje opomena i suspenzija za utakmice

Članak 36. Prenošnje opomena

¹ Opomene dobivene tijekom jednog natjecanja ne prenose se u drugo natjecanje.

² Međutim, one se prenose iz jednog kola u sljedeće kolo istog natjecanja. Disciplinska komisija može iznimno odstupiti od ovog pravila prije početka određenog natjecanja. Ova odredba je predmetom čl. 37.

Članak 37. Poništenje opomena

¹ Na vlastitu inicijativu ili na zahtjev konfederacije Disciplinska komisija može ukinuti opomene koje nisu rezultirale isključenjem, kako bi se uspostavila ravnoteža između nekoliko momčadi koje nisu odigrale isti broj utakmica tijekom prvog kola natjecanja, ili u drugim izuzetnim okolnostima.

² U svakom slučaju Komisija to može učiniti samo jednom u svakom natjecanju.

³ Odluka Disciplinske komisije je konačna.

Članak 38. Prenošnje suspenzija za utakmicu

¹ Kao opće pravilo, svaka se suspenzija (igrača i ostalih osoba) prenosi iz jednog kola u sljedeće kolo istog natjecanja.

² Suspenzije za utakmicu u odnosu na isključenje izrečeno igraču izvan natjecanja (odvojena utakmica[e]), ili koje nisu odrađene tijekom natjecanja za koje su izrečene (eliminacija ili posljednja utakmica natjecanja), prenose se kako slijedi:

- a) FIFA World Cup: prenosi se na narednu službenu utakmicu reprezentativne momčadi;
- b) natjecanja koja podliježu dobnom ograničenju: prenosi se na narednu službenu utakmicu reprezentativne momčadi u istoj dobnoj skupini. Kada se suspenzija ne može odraditi u istoj dobnoj skupini, prenosi se na sljedeću višu dobnu skupinu;
- c) FIFA Kup konfederacija: prenosi se na sljedeću službenu utakmicu reprezentativne momčadi;
- d) FIFA klupsko svjetsko prvenstvo: prenosi se na sljedeću službenu utakmicu kluba;
- e) konfederativna natjecanja za reprezentativne momčadi: prenosi se na sljedeću službenu utakmicu reprezentativne momčadi u natjecanju koje organizira FIFA;
- f) natjecanja u kojima su momčadi odabrane u skladu s određenim kriterijima (kulturnim, zemljopisnim, povijesnim itd): ako s propozicije ovih natjecanja u svezi disciplinskih kazni upućuju na FIFA pravilnik, suspenzija se prenosi na sljedeću službenu utakmicu reprezentativne momčadi;
- g) prijateljske utakmice: prenosi se na sljedeću prijateljsku utakmicu reprezentativne momčadi.

³ Ako je reprezentativna momčad domaćin završnog natjecanja, pa slijedom toga ne treba sudjelovati u kvalifikacijskim utakmicama da bi se plasirala na završno natjecanje tog turnira i sljedeću službenu utakmicu igra na tom završnom natjecanju, svaka suspenzija za utakmicu izrečena u skladu sa stavkom 2 ovog članka prenosi se na sljedeću prijateljsku utakmicu te reprezentativne momčadi.

⁴ Suspenzije za utakmicu koje proizlaze iz nekoliko opomena koje je igrač dobio na različitim utakmicama istog natjecanja, ni u kom slučaju se ne prenose u drugo natjecanje.

⁴ St. 2 se na sličan način primjenjuje na suspenzije izrečene protiv osoba koje nisu igrači.

5. Odjeljak **Određivanje kazne**

Članak 39. Opće pravilo

¹ Tijelo koje izriče kaznu odlučuje o njenom opsegu i trajanju.

² Kazne mogu biti ograničene na zemljopisno područje, ili na jednu ili više kategorija utakmica ili natjecanja.

³ Osim ako je drugačije određeno, trajanje kazne se uvijek definira.

⁴ Kod određivanja kazne, tijelo će u obzir uzeti sve relevantne čimbenike slučaja i stupanj krivnje prekršitelja.

Članak 40. Ponovljeni prekršaji

¹ Ako nije drugačije određeno, u slučaju ponavljanja prekršaja tijelo može povećati kaznu u mjeri koju smatra odgovarajućom.

² Ove odredbe predmetom su posebnih pravila koja uređuju ponovljene prekršaje anti-dopinga.

Članak 41. Istovremeni prekršaji

¹ Ako je netko kažnjen s više novčanih kazni kao rezultat jednog ili više prekršaja, relevantno tijelo temelji novčanu kaznu na najozbiljnijem prekršaju i ovisno o okolnostima može ju povećati do 50% maksimalne kazne predviđene za takav prekršaj.

² Isto se primjenjuje ako je osoba kažnjena s nekoliko vremenskih kazni slične vrste (suspenzija za dvije ili više utakmica, dvije ili više zabrana stadiona itd), kao rezultat jednog ili više prekršaja.

³ Tijelo koje utvrđuje novčanu kaznu u skladu sa st. 1 nije obvezno slijediti općenitu gornju granicu novčane kazne (vidi čl. 15 st. 2).

6. Odjeljak Razdoblje zastare

Članak 42. Razdoblje zastare postupka

- ¹ Prekršaji počinjeni tijekom utakmice ne mogu se više kažnjavati nakon što prođu dvije godine. Kao opće pravilo, ostali prekršaji ne mogu se kažnjavati nakon što prođe deset godina.
- ² Prekršaji anti-dopinga ne mogu se kažnjavati nakon što prođe osam godina.
- ³ Progon za korupciju (vidi čl. 62.) nije predmet zastare.

Članak 43. Početak razdoblja zastare

Razdoblje zastare teče kako slijedi:

- a) od dana kada je počinitelj počinio prekršaj;
- b) ako je prekršaj ponovljen, od dana kada je počinjen posljednji prekršaj;
- c) ako je prekršaj trajao određeno vrijeme, od dana kada je završio.

Članak 44. Prekid

Razdoblje zastare se prekida ako Disciplinska komisija započne s postupcima prije isteka zastare.

Članak 45. Razdoblje zastare za provođenje kazni

- ¹ Razdoblje zastare za kazne je pet godina.
- ² Razdoblje zastare počinje s danom kada odluka stupa na snagu.

POGLAVLJE II. POSEBNI DIO

1. Odjeljak Prekršaji Pravila igre

Članak 46. Manji prekršaji

Igrač će biti opomenut ako počinio bilo koji od sljedećih prekršaja (vidi Pravilo 12 Pravila igre i čl. 17 ovog kodeksa):

- a) nesportsko ponašanje;
- b) prigovaranje rječju ili djelom;
- c) stalno kršenje Pravila igre;
- d) odugovlačenje s nastavkom igre;
- e) nepoštivanje potrebne udaljenosti kod nastavka igre udarcem s kuta, slobodnim udarcem ili ubacivanjem;
- f) ulaženje ili ponovno ulaženje na teren za igru bez odobrenja suca;
- g) namjerno napuštanje terena za igru bez odobrenja suca;

Članak 47. Ozbiljni prekršaji

Igrač će biti isključen ako počinio bilo koji od sljedećih prekršaja (vidi Pravilo 12 Pravila igre i čl. 18 ovog kodeksa):

- h) ozbiljna prekršajna igra;
- i) nasilničko ponašanje;
- j) pljuvanje na suptnika ili bilo koju drugu osobu;
- k) namjernim igranjem rukom onemogućavanje suparničke momčadi u postizanju pogotka ili izglednoj prigodi za postizanje pogotka (to se ne odnosi na vratara u njegovom kaznenom prostoru);
- l) čineći prekršaj koji se kažnjava slobodnim ili kaznenim udarcem onemogućavanje suparnika koji se kreće prema suparničkim vratima u izglednoj prigodi za postizanje pogotka;

- m) upotreba uvredljivih, pogrđnih ili prostih riječi i/ili pokazivanje takvih gesti;
- n) druga opomena dobivena na istoj utakmici (vidi čl. 17, st. 2).

2. Odjeljak Neredi na utakmicama i natjecanjima

Članak 48. Nesportsko ponašanje prema protivnicima ili osobama koje nisu službene osobe utakmice

- ¹ Uključujući automatsku suspenziju do koje je došlo u skladu s čl. 18. st. 4, svaka osoba koja dobije izravni crveni karton biti će suspendirana kako slijedi:
- a) jedna utakmica zbog onemogućavanja suparničke momčadi u očitoj prigodi za postizanje pogotka (naročito namjernim igranjem rukom);
 - b) najmanje jedna utakmica zbog ozbiljne prekršajne igre (naročito u slučaju prekomjerne ili brutalne snage);
 - c) najmanje jedna utakmica zbog nesportskog ponašanja prema suparniku ili osobi koja nije službena osoba utakmice (prema čl. 53, 54 i 57-60);
 - d) najmanje dvije utakmice zbog nasrtanja (laktom, udaranje rukom, udaranjem nogom itd.) suparničkog igrača ili osobe koja nije službena osoba utakmice;
 - e) najmanje šest utakmica zbog pljuvanja na suparničkog igrača ili osobu koja nije službena osoba utakmice.
- ² U svim slučajevima može se također izreći i novčana kazna.
- ³ Zadržava se pravo kažnjavanja za prekršaje u skladu s čl. 77 a).

Članak 49. Nesportsko ponašanje prema službenim osobama utakmice

- ¹ Uključujući automatsku suspenziju do koje je došlo u skladu s čl. 18. st. 4, cjelokupna suspenzija izrečena bilo kojoj osobi koja je dobila izravni crveni karton biti će:
- a) najmanje četiri utakmice zbog nesportskog ponašanja prema službenim osobama utakmice (prema člancima 53, 54 i 57 – 60);
 - b) najmanje šest mjeseci zbog nasrtanja (laktom, udaranje rukom, udaranjem nogom itd.) službene osobe utakmice;
 - c) najmanje 12 mjeseci zbog pljuvanja na službenu osobu utakmice.
- ² U svim slučajevima može se također izreći i novčana kazna.
- ³ Zadržava se pravo kažnjavanja za prekršaja u skladu s čl. 77 a).

Članak 50. Tučnjava

- ¹ Sudjelovanje u tučnjavi kažnjava se suspenzijom od najmanje šest utakmica.
- ² Svaka osoba koja je pokušala samo spriječiti tučnjavu, zaštititi ostale ili odvojiti one koji sudjeluju u tučnjavi, ne podliježe kažnjavanju.

Članak 51. Neidentificirani napadači

Ako u slučaju nasilja nije moguće identificirati počinitelja(e), tijelo će kazniti klub ili savez kojem napadači pripadaju.

Članak 52. Nesportsko ponašanje momčadi

Disciplinske mjere mogu se izreći savezima i klubovima u slučaju kada se momčad nesportski ponaša. Naročito:

- a) može se izreći novčana kazna u slučaju kada sudac kazni najmanje pet članova iste momčadi tijekom utakmice (opomena ili isključenje);
- b) može se izreći novčana kazna u najmanjem iznosu od CHF 10,000 u slučaju kada nekoliko igrača ili službenih osoba iste momčadi prijete ili uznemiravaju službene osobe utakmice ili druge osobe. Daljnje kazne mogu se izreći u slučaju ozbiljnih prekršaja.

Članak 53. Poticanje mržnje i nasilja

¹ Igrač ili službena osoba koja javno potiče druge na mržnju ili nasilje, biti će kažnjena suspenzijom za utakmice na razdoblje od najmanje dvanaest mjeseci i minimalno novčanom kaznom od CHF 5.000.

² U ozbiljnim slučajevima, naročito kada je prekršaj počinjen korištenjem masovnih medija (kao što su novine, radio ili televizija), ili ako je prekršaj počinjen na dan odigravanja utakmice na ili oko stadiona, najmanja novčana kazna biti će CHF 20.000.

Članak 54. Provociranje publike

Svatko tko provocira publiku tijekom utakmice biti će suspendiran za dvije utakmice i kažnjen najmanjom novčanom kaznom od CHF 5.000.

Članak 55. Igrači bez prava nastupa

¹ Ako igrač sudjeluje na službenoj utakmici, unatoč tome što nema pravo nastupa, njegova momčad će se kazniti porazom "*par forfait*" (vidi čl. 31) i plaćanjem najmanje novčane kazne u iznosu od CHF 6.000.

² Ako igrač sudjeluje na prijateljskoj utakmici, unatoč tome što nema pravo nastupa, njegova momčad će se kazniti porazom "*par forfait*" i plaćanjem najmanje novčane kazne u iznosu od CHF 4.000.

Članak 56. Neodigrana utakmica i prekid

¹ Ako se utakmica ne može odigrati u cijelosti iz razloga koji nisu viša sila, već zbog ponašanja momčadi ili zbog ponašanja za koje je savez ili klub odgovoran, savez ili klub biti će kažnjen najmanjom novčanom kaznom u iznosu CHF 10.000. Utakmica će ili biti proglašena izgubljenom "*par forfait*" (vidi čl. 31) ili će se ponovno odigrati (čl. 31.bis).

² U ozbiljnim slučajevima, u skladu s čl. 12 mogu se izreći dodatne kazne odnosnom savezu ili klubu.

3. Odjejak Nasilničko i diskriminirajuće ponašanje

Članak 57. Nasilničko ponašanje i fair play

Svatko tko drugu osobu uvrijedi na bilo koji način, posebno nasilničkim gestama ili riječima, ili tko krši načela fair playa ili čije je ponašanje nesportsko na bilo koji drugi način, podliježe kaznama u skladu s člankom 10 ff.

Članak 58. Diskriminacija

- ¹ a) Svatko tko prezrivo, diskriminirajućim ili omalovažavajućim riječima ili djelima uvrijedi dostojanstvo osobe ili grupe osoba na račun rase, boje kože, jezika, vjere ili porijekla suspendirati će se za najmanje pet utakmica. Nadalje, izreći će se zabrana pristupa na stadion i novčana kazna u iznosu od najmanje 20.000 CHF. Ako je počinitelj službena osoba, novčana kazna će iznositi najmanje CHF 30.000.
- b) Kada nekoliko osoba (službene osobe i/ili igrači) istog kluba ili saveza istovremeno prekrše st. 1a) ili postoje druge otežavajuće okolnosti, odnosnoj momčadi mogu se oduzeti tri boda u slučaju prvog prekršaja i šest bodova za drugi prekršaj; daljnji prekršaj može rezultirati spuštanjem u nižu ligu. U slučaju utakmica kod kojih se ne dodjeljuju bodovi, momčad se može diskvalificirati iz natjecanja.
- ² a) Kada navijači momčadi prekrše st. 1a) na utakmici, savezu ili klubu izreći će se novčana kazna od najmanje CHF 30,000 bez obzira na pitanje skrivljenog ponašanja ili skrivljenog previda.
- b) Ozbiljni prekršaji mogu se kazniti dodatnim kaznama, naročito nalogom da se utakmica odigra bez gledatelja, proglašenjem utakmice "par forfait", oduzimanjem bodova ili diskvalifikacijom iz natjecanja.
- ³ Gledatelji koji prekrše stavak 1a) ovog članka dobiti će zabranu pristupa na stadion u trajanju od najmanje dvije godine.

4. Odjeljak Prekršaji protiv osobne slobode

Članak 59. Prijetnje

Svatko tko ozbiljno prijeti službenoj osobi utakmice biti će kažnjen novčanom kaznom u iznosu od najmanje CHF 3.000 i suspenzijom za utakmicu. Ove kazne predstavljaju odstupanje od čl. 32, jer se ne mogu kombinirati s drugima.

Članak 60. Iznuda

Svatko tko koristi nasilje ili prijetnjama vrši pritisak na službene osobe utakmice činjenjem određenih djela ili tko ih na bilo koji način onemogućava u slobodnom obavljanju dužnosti, biti će kažnjen novčanom kaznom u najmanjem iznosu od CHF 3.000 i suspenzijom za utakmicu. Ove kazne predstavljaju odstupanje od čl. 32, jer se ne mogu kombinirati s drugima.

5. Odjeljak Krivotvorenje i falsificiranje

Članak 61.

¹ Svatko tko tijekom obavljanja aktivnosti u nogometu falsificira dokument, krivotvori autentični dokument, ili koristi krivotvoreni dokument da bi u pravnim odnosima obmanio druge, biti će kažnjen novčanom kaznom.

² Ako je prekršitelj igrač, biti će mu izrečena suspenzija od najmanje šest utakmica.

³ Ako je prekršitelj službena osoba, posrednik za igrače ili za ugovaranje utakmica, biti će mu izrečena zabrana obavljanja svih aktivnosti u nogometu u trajanju od najmanje dvanaest mjeseci.

⁴ Savez može biti odgovoran za prekršaj definiran u st. 1 koji je počinila jedna od njegovih službenih osoba i/ili igrač. U takvom slučaju, tom savezu pored novčane kazne može biti izrečeno i isključenje iz natjecanja.

⁵ Klub može biti odgovoran za prekršaj definiran u st. 1 koji je počinila jedna od njegovih službenih osoba i/ili igrač. U takvom slučaju, tom klubu pored novčane kazne može biti izrečeno i isključenje iz natjecanja.

6. Odjeljak Korupcija

Članak 62.

¹ Svatko tko ponudi, obećaje ili dodijeli neopravdanu prednost tijelu FIFA-e, službenim osobama utakmica, igraču ili službenoj osobi, u vlastito ime ili u ime treće strane u pokušaju da ih potakne na kršenje pravilnika FIFA-e, biti će kažnjen:

- a) novčanom kaznom u najmanjem iznosu od CHF 10.000,
- b) zabranom obavljanja bilo koje aktivnosti u nogometu, i
- c) zabranom ulaska na bilo koji stadion.

² Pasivna korupcija (nagovaranje, primanje obećanja ili prihvaćanje neopravdane prednosti), biti će kažnjena na isti način.

³ U ozbiljnim slučajevima i u slučaju ponavljanja, kazna 1b) se može izreći doživotno.

⁴ U svakom slučaju, tijelo će izreći narediti oduzimanje svih dobara uključenih u počinjeni prekršaj. Ova dobra će se koristiti u programima nogometnog razvoja.

7. Odjeljak Doping

Članak 63. Definicija

Doping je zabranjen. Doping i prekršaji anti-doping pravila definirani su u FIFA Anti-doping pravilniku, a kažnjavaju se u skladu s FIFA Anti-doping pravilnikom i FIFA Disciplinskim kodeksom.

8. odjeljak Nepoštivanje odluka

Članak 64.

- ¹ Svatko tko, u cijelosti ili djelomično, drugoj osobi (kao što je igrač, trener ili klub), ili FIFA-i, propusti platiti novčani iznos, iako ju je na to uputilo tijelo, komisija ili instanca FIFA-e ili naknadno odluka CAS-a po žalbi (financijska odluka), ili svatko tko ne poštuje drugu odluku (nefinancijska odluka) tijela, komisije ili instance FIFA-e ili CAS-a (naknadna odluka po žalbi):
- a) biti će novčano kažnjena iznosom od najmanje CHF 5.000 zbog nepoštivanja odluke;
 - b) pravosudna tijela FIFA-e će mu dati konačni rok u kojem je obvezna uplatiti dugovani iznos ili ispoštovati (nefinancijsku) odluku;
 - c) (samo za klubove): biti će opomenut i obaviješten da će im u slučaju nepoštivanja odluke u utvrđenom vremenskom razdoblju, biti oduzeti bodovi ili će biti naređeno spuštanje u nižu ligu. Također se može izreći zabrana transfera.
- ² Ako klub zanemari konačni rok, od relevantnog saveza će se zahtijevati da provede kazne kojima mu je prijetilo.
- ³ Ako se oduzimaju bodovi, oni će biti proporcionalni dugovanom iznosu.
- ⁴ Protiv fizičkih osoba može se također izreći zabrana obavljanja bilo kakvih aktivnosti u nogometu.
- ⁵ Svaka žalba protiv odluke donesene sukladno ovom članku izravno se podnosi CAS-u.

9. Odjeljak Odgovornosti klubova i saveza

Članak 65. Organizacija utakmica

Savezi koji organiziraju utakmice:

- a) procjenjuju stupanj rizičnosti utakmica i izvješćuju FIFA tijela o utakmicama posebno visokog rizika;
- b) poštuju i provode postojeće odredbe o sigurnosti (FIFA pravilnike, nacionalne zakone, međunarodne sporazume) i poduzimaju sve potrebne mjere predostrožnosti koje zahtijevaju date okolnosti prije, tijekom i poslije utakmica, te u slučaju incidenta;
- c) osiguravaju sigurnost službenim osobama utakmice, igračima i službenim osobama gostujuće momčadi tijekom njihovog boravka;
- d) izvješćuju lokalne vlasti i s njima aktivno i učinkovito surađuju;
- e) osiguravaju da se zakon i red održavaju na stadionu i u neposrednoj blizini stadiona, te da se utakmice organiziraju na odgovarajući način.

Članak 66. Propust ispunjenja

- ¹ Svaki savez koji ne poštuje svoje obveze u skladu s čl. 65. biti će kažnjen novčanom kaznom.
- ² U slučaju ozbiljnog kršenja čl. 65 mogu se izreći dodatne kazne, kao što je zabrana stadiona (vidi čl. 26) ili naredba da momčad igra na neutralnom igralištu (vidi čl. 25).
- ³ Zadržava se pravo izricanja određenih kazni iz sigurnosnih razloga, čak i kada prekršaj nije biopočinjen (vidi čl. 7, st. 2).

Članak 67. Odgovornost za ponašanje gledatelja

¹ Savez ili klub domaćin odgovoran je za neodgovarajuće ponašanje gledatelja, bez obzira na pitanje kažnjivog ponašanja ili kažnjivog previda, te se ovisno o situaciji, može kazniti novčanom kaznom. U slučaju ozbiljnih nereda, mogu se izreći dodatne kazne.

² Gostujući savez ili klub je odgovoran za neodgovarajuće ponašanje svoje grupe vlastitih navijača, bez obzira na pitanje kažnjivog ponašanja ili kažnjivog previda, te ovisno o situaciji, može biti kažnjen novčanom kaznom. U slučaju ozbiljnih nereda mogu se izreći dodatne kazne. Navijači koji se nalaze u gostujućem sektoru stadiona smatraju se navijačima gostujućeg saveza, osim ukoliko se ne dokaže drugačije.

³ Neodgovarajuće ponašanje uključuje nasilje prema osobama ili predmetima, paljenje zapaljivih predmeta, bacanje predmeta, isticanje uvredljivih ili političkih slogana bilo koje vrste, izgovaranje uvredljivih riječi ili zvukova ili upadanje na igralište.

⁴ Odgovornost saveza opisana u st. 1 i 2 također uključuje utakmice koje se igraju na neutralnom terenu, posebno tijekom završnih natjecanja.

Članak 68. Ostale obveze

Savezi također:

- a) aktivno provjeravaju dob igrača navedenu u identifikacijskim karticama koje se izrađuju prigodom natjecanja koja su predmetom dobnih ograničenja;
- b) osiguravaju da se protiv niti jedne osobe koja se nalazi u sastavu uprava klubova ili samog saveza ne vodi istraga za djela koja ga čine nepodobnim za obavljanje takve funkcije (posebno doping, korupcija, krivotvorenje itd), ili da takva osoba nije osuđena za kazneno djelo tijekom proteklih pet godina.

10. Odjeljak Nezakonito utjecanje na rezultate utakmica

Članak 69.

¹ Svatko tko se urotio da bi utjecao na rezultat utakmice na način suprotan sportskoj etici biti će kažnjen suspenzijom za utakmice ili zabranom obavljanja bilo koje aktivnosti u nogometu, kao i najmanjom novčanom kaznom od CHF 15.000. U ozbiljnijim slučajevima izreći će se doživotna kazna zabrane obavljanja bilo koje aktivnosti u nogometu.

² U slučaju igrača ili službene osobe koje nezakonito utječu na rezultat utakmice u skladu sa st. 1, može se izreći novčana kazna klubu ili savezu kojem igrač ili službena osoba pripadaju. Ozbiljni prekršaji mogu se kazniti isključenjem iz natjecanja, spuštanjem u nižu ligu, oduzimanjem bodova i povratom nagrada.

DRUGI DIO. ORGANIZACIJA I POSTUPAK

POGLAVLJE I. ORGANIZACIJA

1 Odjeljak Nadležnost FIFA-e, saveza, konfederacija i ostalih organizacija

Članak 70. Opće pravilo

¹ U odnosu na utakmice i natjecanja koje ne organizira FIFA (vidi čl. 2), savezi, konfederacije i sportske organizacije koje organiziraju utakmice iz kulturnih, zemljopisnih, povijesnih ili drugih razloga, odgovorni su za provedbu kazni izrečenih za prekršaje počinjene na području njihove nadležnosti. Ako je tako zahtijevano, učinak izrečenih kazni može se proširiti na područje cijelog svijeta (vidi čl. 136 ff).

² Pravosudna tijela FIFA-e zadržavaju pravo kazniti ozbiljne prekršaje statutarnih ciljeva FIFA-e (vidi završni dio čl. 2), ako savezi, konfederacije i druge sportske organizacije propuste provesti istragu o ozbiljnim prekršajima ili propuste izreći kazne u skladu s temeljnim načelima prava.

³ Savezi, konfederacije i druge sportske organizacije izvješćuju pravosudna tijela FIFA-e o svim ozbiljnim prekršajima statutarnih ciljeva FIFA-e (vidi završni dio čl. 2).

Članak 71. Prijateljske utakmice između dviju reprezentativnih momčadi

¹ Poduzimanje svih disciplinskih mjera na prijateljskim utakmicama između dvije reprezentativne momčadi iz različitih saveza odgovornost je tog saveza kojem pripada kažnjeni igrač. Međutim, u ozbiljnijim slučajevima, Disciplinska komisija može intervenirati *ex officio*.

² Savezi izvješćuju FIFA-u o izrečenim kaznama.

³ FIFA osigurava sukladnost sankcija putem ovog kodeksa.

2. Odjeljak Nadležnosti

Članak 72. Sudac

¹ Tijekom utakmica disciplinske odluke donosi sudac.

² Ove odluke su konačne.

³ U određenim okolnostima, može se primjenjivati nadležnost pravosudnih tijela (vidi čl. 77).

Članak 73. Pravosudna tijela

Pravosudna tijela FIFA-e su Disciplinska komisija, Komisija za žalbe i Etička komisija.

Članak 74. Sud sportske arbitraže (CAS)

Na određene odluke Disciplinske i Komisije za žalbe mogu se podnositi žalbe Sudu sportske arbitraže (vidi čl. 63. FIFA Statuta i čl. 64. i čl. 128. ovog kodeksa).

Članak 75. FIFA Medicinska komisija

U skladu FIFA Anti-doping pravilnikom, FIFA Medicinska komisija ili druga tijela pod njenim nadzorom, provodi testiranje na doping, analizira uzorke i pregledava medicinske potvrde.

3. Odjeljak Disciplinska komisija

Članak 76. Opća nadležnost

FIFA Disciplinska komisija je ovlaštena kazniti svako kršenje pravilnika FIFA-e koje nije u nadležnosti drugog tijela.

Članak 77. Posebna nadležnost

Disciplinska komisije je odgovorna za:

- a) kažnjavanje ozbiljnih prekršaja koji su izmakli pažnji službenih osoba utakmice;
- b) ispravljanje očitih pogrešaka u disciplinskim odlukama suca;
- c) produženje trajanja suspenzija za utakmice do kojih automatski dolazi zbog isključenja (vidi čl. 18, st. 4);
- d) izricanje dodatnih kazni, kao što je novčana kazna.

Članak 78. Nadležnost u slučaju kada predsjednik samostalno donosi odluku

¹ Predsjedatelj Disciplinske komisije može samostalno donijeti sljedeće odluke:

- a) suspendirati osobu do tri utakmice ili do dva mjeseca;
- b) izreći novčanu kaznu do CHF 50.000;
- c) donijeti odluku o proširenje kazne (vidi čl. 136);
- d) rješavati sporove nastale temeljem prigovora članova Disciplinske komisije;
- e) izreći, izmijeniti i poništiti privremene mjere (vidi čl. 129).

² Uvijek kada se Disciplinska komisija sastaje u prigodama kao što su završna natjecanja, predsjedatelj može odlučiti da odluke navedene u st. 1 donosi komisija.

4. Odjeljak Komisija za žalbe

Članak 79. Nadležnost

Komisija za žalbe je odgovorna odlučivati o žalbama podnesenih protiv odluka Disciplinske komisije, a koje prema FIFA pravilnicima nisu konačne ili se ne upućuju drugom tijelu.

Članak 80. Nadležnost u slučaju kada predsjednik samostalno donosi odluku

¹ Predsjednik Komisije za žalbe može samostalno donijeti sljedeće odluke:

- a) odlučiti o žalbi uloženoj na odluku o proširenju kazne (vidi čl. 141);
- b) rješavati sporove nastale temeljem prigovora članova Komisije za žalbe;
- c) donijeti odluku o žalbama protiv privremenih odluke kkoje je donio predsjednik Disciplinske komisije;
- d) izricati, mijenjati i poništavati privremene mjere (vidi čl. 129).

² Uvijek kada se Komisija za žalbe sastaje u prigodama kao što su završna natjecanja, predsjednik može odlučiti da odluke navedene u st. 1 donosi komisija.

5. Poglavlje **Zajedničke odredbe za pravosudna tijela**

Članak 81. Sastav

- ¹ Izvršni komitet imenuje članove Disciplinske komisije i Komisije za žalbe na razdoblje od osam godina. Određuje broj članova koje smatra potrebnim da bi komisije odgovarajuće djelovale.
- ² Između članova komisije, Izvršni komitet imenuje predsjednika, također na isto razdoblje od osam godina.
- ³ Svaka komisija saziva plenarnu sjednicu radi određivanja dva zamjenika predsjednika između svojih prisutnih članova jednostavnom većinom, također na razdoblje od osam godina. Kandidati nemaju pravo glasa.
- ⁴ Idealno, najmanje jedan član predsjedništva svake komisije (predsjednik ili zamjenik predsjednika) treba imati prebivalište u zemlji u kojoj se nalazi sjedište FIFA-e.
- ⁵ Predsjednik svake komisije mora imati pravne kvalifikacije.

Članak 82. Sjednice

- ¹ Sjednice komisije se smatraju valjanima ako im prisustvuju najmanje tri člana.
- ² Na zahtjev predsjednika, na svaku sjednicu tajništvo saziva broj članova koji se smatra potrebnim. Predsjednik će, što je više moguće, pravičnu stalnu zastupljenost konfederacija među članovima pozvanih na sjednicu.
- ³ Tijekom završnih natjecanja FIFA Svjetskog kupa i ostalih FIFA natjecanja saziva se potreban broj članova za sjednice svake komisije.

Članak 83. Predsjednik

- ¹ Predsjednik vodi sjednice i donosi odluke za koje je ovlašten temeljem ovog kodeksa.
- ² Ako je predsjednik spriječen prisustvovati sjednici, zamjenjuje ga zamjenik predsjednika. Ako je spriječen zamjenik predsjednika, zamjenjuje ga član s najdužim stažem.

Članak 84. Tajništvo

- ¹ FIFA Glavno tajništvo osigurava pravosudnim tijelima tajništvo i potrebno osoblje u sjedištu FIFA-e.
- ² FIFA glavno tajništvo određuje tajnika.
- ³ Tajnik je zadužen za administrativni rad i piše zapisnik i odluke sa sjednica.
- ⁴ Tajnik vodi brigu o arhivi. Donesene odluke i odgovarajući dosjei čuvaju se najmanje deset godina.

Članak 85. Neovisnost

- ¹ FIFA pravosudna tijela donose svoje odluke potpuno neovisno; te im naročito upute ne daje niti jedno drugo tijelo.
- ² Član drugog FIFA tijela ne može boraviti u prostoriji za sastanke tijekom rasprava koje vode ta pravosudna tijela, osim ukoliko nije izričito pozvan.

Članak 86. Inkompatibilnost mandata

Članovi pravosudnih tijela ne mogu biti članovi Izvršnog komiteta ili stalnih komisija FIFA-e .

Članak 87. Suzdržavanje

¹ Članovi FIFA pravosudnih tijela moraju odbiti sudjelovati na sjednicama na kojima se raspravlja o pitanjima kod kojih postoje ozbiljne osnove za dovođenje u pitanje njihove nepristranosti.

² Ovo se (između ostalog) primjenjuje u sljedećim slučajevima:

- a) ako odnosni član ima izravan interes na ishod predmeta;
- b) ako je povezan s bilo kojom od stranaka;
- c) ako je istog državljanstva kao i jedna od uključenih stranaka (savez, klub, službena osoba, igrač itd);
- d) ako je već rješavao taj slučaj pod drugačijim okolnostima.

³ Članovi koji odbiju sudjelovati na sjednici iz bilo kojih prije navedenih osnova, o tome odmah izvješćuju predsjednika. Uključene stranke također mogu uložiti prigovor u odnosu na člana za kojeg vjeruju da je pristran.

⁴ U slučaju prigovora na pristranost, odluku donosi predsjednik.

⁵ Postupci u kojima su bile uključene osobe kojima je predsjednik naredio da ne sudjeluju, bit će ništave.

Članak 88. Povjerljivost

¹ Članovi pravosudnih tijela se obvezuju da će sve ono što su saznali tijekom obavljanja svoje funkcije ostati povjerljivo (činjenice slučaja, sadržaj rasprava i donesene odluke).

² Objaviti se mogu samo sadržaji onih odluka o kojima su primatelji već obaviješteni.

Članak 89. Izuzeće od odgovornosti

Osim u slučaju ozbiljne krivnje, niti jedan od članova FIFA pravosudnih tijela, niti tajništva ne mogu biti odgovorni za djela ili propuste vezane uz disciplinski postupak.

POGLAVLJE II. POSTUPAK

1. Poglavlje **Opća pravila**

1 Pododjeljak Rokovi

Članak 90. Izračunavanje

¹ Rokovi koje savezi trebaju poštivati počinju dan nakon što dobiju relevantni dokument.

² Rokovi koje ostale osobe trebaju poštivati počinju četiri dana po primitku dokumenta od strane saveza odgovornog za njegovo prosljeđivanje, osim kada dokument nije također ili isključivo poslan odnosnoj osobi ili njegovom pravnom zastupniku. Ako je dokument također ili isključivo poslan strankama ili njihovim pravnim zastupnicima, rokovi počinju na dan nakon primitka odnosnog dokumenta.

³ Ako posljednji dan roka kolidira s državnim praznikom u mjestu prebivališta osobe koja treba ispoštovati dokument do određenog roka, rok će isteći sljedećeg dana koji nije državni praznik.

⁴ U svim drugim slučajevima za izračunavanje rokova primjenjuju se odredbe Švicarskog kodeksa o obveznim odnosima.

Članak 91. Poštivanje

¹ Rok je ispoštovan samo ako je potrebna aktivnost poduzeta prije isteka vremenskog roka.

² Dokument se mora dostaviti nadležnom tijelu ili na njegovu adresu pri švicarskom poštanskom uredu najkasnije do ponoći posljednjeg dana roka.

³ Ako je dokument poslan telefaksom, rok je ispoštovan ako dokument dođe do tijela posljednjeg dana roka, a original dokumenta dođe do odnosnog tijela u roku od narednih pet dana.

⁴ Strankama nije dopušteno poštivati vremenske rokove slanjem elektronske pošte.

⁵ U slučaju žalbi, smatra se da je zahtijevani depozit (vidi čl. 123) uplaćen pravoremeno ako je uplata neopozivo obavljena na račun FIFA-e najkasnije do ponoći posljednjeg dana roka.

Članak 92. Prekid

¹ Rokovi se prekidaju:

- a) od 20. prosinca do 5. siječnja, uključivo;
- b) tijekom razdoblja koje počinje dva dana prije FIFA Kongresa i traje do dva po njegovom završetku;

² U određenim okolnostima mogu se primijeniti posebne odredbe.

Članak 93. Produženje

¹ Predsjednik može, na zahtjev, produžiti rokove koje je utvrdio. Međutim, rokovi utvrđeni ovim Kodeksom ne mogu se produžiti.

² Rok se ne može produžiti više od dva puta, a drugi put samo u izuzetnim okolnostima.

³ Ako predsjednik odbije produžiti vremenski rok, podnositelj zahtjeva će dobiti dva dodatna dana. U hitnim slučajevima, predsjednik može podnositelju zahtjeva usmeno objaviti svoju negativnu odluku.

2. Pododjeljak Pravo na saslušanje

Članak 94. Sadržaj

- 1 Prije donošenja svake odluke stranke će biti saslušane.
- 2 One posebno mogu:
- a) uputiti se na dosje;
 - b) iznijeti svoje argumente o činjenicama i po zakonu;
 - c) zatražiti izvođenje dokaza;
 - d) biti uključene u izvođenje dokaza;
 - e) dobiti objašnjenje odluke.
- 3 U određenim okolnostima mogu se primijeniti posebne odredbe.

Članak 95. Ograničenja

- 1 Pravo na saslušanje može se ograničiti u izuzetnim okolnostima, kao u slučaju kada je potrebno zaštititi povjerljivost predmeta ili ispravno provesti postupak.
- 2 U određenim okolnostima mogu se primijeniti posebne odredbe.

3. Pododjeljak Dokazi

Članak 96. Različite vrste dokaza

- 1 Može se izvoditi bilo koja vrsta dokaza.
- 2 Odbiti će se dokaz koji krši ljudsko dostojanstvo ili očito ne služi utvrđivanju relevantnih činjenica.
- 3 Sljedeće je posebno prihvatljivo: izvješća sudaca, pomoćnih sudaca, delegata utakmica i kontrolora sudaca, izjave stranaka i svjedoka, materijalni dokaz, mišljenja stručnjaka i audio ili video snimke.

Članak 97. Procjena dokaza

- 1 Tijela imaju apsolutnu diskreciju u svezi dokaza.
- 2 Posebno mogu u obzir uzeti ponašanje stranaka tijekom postupaka, naročito način na koji surađuju s parovsudnim tijelima i tajništvom (vidi čl. 110).
- 3 Odlučuju temeljem svojih osobnih uvjerenja.

Članak 98. Izvješća službenih osoba utakmice

- 1 Pretpostavlja se da su činjenice sadržane u izvješćima službenih osoba utakmice točne.
- 2 Može se osigurati dokaz o netočnosti sadržaja ovih izvješća.
- 3 Ako postoji nesuglasje u izvješćima različitih službenih osoba utakmice i nema načina da se razriješe različite verzije činjenica, presudnim se smatra izvješće suca o incidentima koji su se dogodili na terenu za igru; izvješće delegata utakmice smatra se presudnim u svezi incidenata koji su se dogodili izvan terena za igru.

Članak 99. Teret dokazivanja

¹ Teret dokazivanja u svezi disciplinskih prekršaja je na FIFA-i.

² U slučaju kršenja pravila anti-dopinga, na osumnjičenom je da izvede dokaz potreban za umanj enje ili poništenje kazne. Da bi se kazne umanj ile, osumnjičeni mora također dokazati kako je zabranjena supstanca ušla u njegovo tijelo.

4. Pododjeljak **Zastupanje i pomoć**

Članak 100.

¹ Stranke mogu angažirati pravnog zastupnika.

² Ako nisu obvezne osobno pristupiti, mogu biti zastupane.

³ Stranke su slobodne izabrati da se same zastupaju ili da ih zastupa pravni zastupnik.

5. Pododjeljak Jezik koji se koristi u postupcima

Članak 101.

¹ Jezici koji se koriste u postupku su četiri službena jezika FIFA-e (engleski, francuski, njemački i španjolski). Tijelo i stranke mogu odabrati bilo koji od ovih jezika.

² Ako je potrebno, FIFA može koristiti usluge prevoditelja.

³ Odluke se donose na jednom od jezika koji koristi odnosni savez ili savez kojem pripada odnosna osoba. Uvijek kada je to moguće, poduzet će se napori kako bi se koristio prvi jezik saveza.

⁴ Ako jezik koji se koristi u odluci nije materinji jezik osobe, savez kojem osoba pripada odgovoran je za prijevod odluke.

6. Pododjeljak Dostava odluka

Članak 102. Primatelji

¹ Sve stranke se izvješćuju o odlukama.

² Odluke i ostala dokumentacija namijenjena igračima, klubovima i službenim osobama dostavljaju se odnosnom savezu pod uvjetom da savez dokumentaciju proslijedi odnosnim strankama. U slučaju da dokumentacija nije također ili isključivo dostavljena odnosnoj stranci, smatrati će se da je ova dokumentacija ispravno dostavljena kraljnjem primatelju u roku od četiri dana po dostavi te dokumentacije savezu (vidi čl. 90).

³ Ako žalba nije podnesena u propisanom roku, doping odluke koje je donijela Disciplinska komisija dostavit će se Svjetskoj anti-doping agenciji (WADA). Doping odluke koje je donijela Komisija za žalbe dostavit će se istovremeno strankama i Svjetskoj anti-doping agenciji (WADA). FIFA objavljuje kršenja anti-doping pravila objaviti u roku od 30 dana.

Članak 103. Oblik

¹ Odluke dostavljene telefakom su pravno obvezujuće. Alternativno, odluke se mogu dostavljati u obliku preporučenog pisma, koje je također pravno obvezujuće.

² Dostava odluka elektronskom poštom nije dozvoljena.

7. Pododjeljak **Različito**

Članak 104. Očite pogreške

Tijelo može u svako vrijeme ispraviti sve pogreške u izračunu ili sve druge očite pogreške.

Članak 105. Troškovi

- 1 Troškove plaća stranka koja je nije uspjela u postupku.
- 2 Ako niti jedna stranka nije uspjela u postupku, troškove podmiruje FIFA.
- 3 Ako se to smatra pravednim, troškovi se mogu podijeliti na nekoliko stranaka.
- 4 Tijelo koje donosi odluku o meritumu predmeta odlučuje o načinu podjele troškova, a odgovarajuće iznose utvrđuje predsjednik. Protiv takve odluke ne može se uložiti žalba.
- 5 Predsjednik može, izuzetno, odlučiti smanjiti ili otpisati sve troškove.
- 6 U postupcima pred Disciplinskom ili Komisijom za žalbe ne dodjeljuje se naknada za troškove postupka.

Članak 106. Provedba odluka

Odluke stupaju na snagu po dostavi.

Članak 107. Neneosnovani postupci

Postupak se može zaključiti ako:

- a) stranke postignu sporazum;
- b) stranka proglasi stečaj;
- c) postupak postane neosnovan.

2. Odjeljak Disciplinska komisija

1. Pododjeljak Pokretanje postupaka i istraga

Članak 108. Pokretanje postupaka

- 1 Postupci za disciplinske prekršaje vode se po službenoj dužnosti "*ex officio*".
- 2 Svaka osoba ili tijelo može pravosudnim tijelima prijaviti ponašanje koje smatra neprihvatljivim u odnosu na FIFA pravilnike. Takvi zahtjevi se podnose u pisanom obliku.
- 3 Službene osobe utakmica su obvezne izvijestiti o svim uočenim prekršajima.

Članak 109. Istraga

Tajništvo provodi potrebnu istragu "*ex officio*" – po službenoj dužnosti prema uputama predsjednika.

Članak 110. Suradnja stranaka

- 1 Stranke su obvezne surađivati u utvrđivanju činjenica. Posebno trebaju poštivati zahtjeve pravosudnih tijela za dostavu informacija.

² Uvijek kada se smatra potrebnim, tajništvo verificira verzije stranaka o činjenicama.

³ Ako stranke odgađaju dostavu odgovora, predsjednik pravosudnog tijela može, nakon što ih je prethodno upozorio, izreći novčanu kaznu u iznosu do CHF 10.000.

⁴ Ako stranke propuste surađivati i posebno ako ignoriraju utvrđene rokove, pravosudna tijela će donijeti odluku o slučaju koristeći se dosjeom koji je u njihovom posjedu.

2. Pododjeljak **Usmena očitovanja, vijećanje, odluka**

Članak 111. Usmena očitovanja, načela

¹ Kao opće pravilo, nema usmenih očitovanja i Disciplinska komisija odlučuje na osnovi dosjea.

² Na zahtjev jedne od stranaka, tijelo može organizirati saslušanje usmenih očitovanja, na koje se pozivaju sve stranke.

³ Usmena očitovanja uvijek se saslušavaju na zatvorenim sjednicama.

Članak 112. Usmena očitovanja, postupak

¹ Predsjednik odlučuje o redosljedu usmenih očitovanja.

² Po saslušanju dokaza predsjednik osobi protiv koje se postupak vodi daje mogućnost iznošenja završne riječi.

³ Usmena očitovanja prestaju završnim izlaganjem stranaka.

Članak 113. Vijećanje

¹ Disciplinska komisija vijeća na zatvorenim sjednicama.

² Ako su saslušana usmena očitovanja, vijećanje će uslijediti odmah nakon njih.

³ Vijećanje se obavlja bez prekida, osim ukoliko ne postoje izuzetne okolnosti.

⁴ Predsjednik odlučuje kojim će se redosljedom vijećati o različitim pitanjima.

⁵ Prisutni članovi izražavaju svoje mišljenje redosljedom koji odredi predsjednik koji uvijek govori posljednji.

⁶ Tajnik komisije ima samo savjetodavne ovlasti.

Članak 114. Donošenje odluke

¹ Odluke se donose jednostavnom većinom glasova prisutnih članova.

² Glasuje svaki prisutni član.

³ Ako je broj glasova jednak, predsjednik ima odlučujući glas.

Članak 115. Oblik i sadržaj odluke

¹ Bez prejudiciranja primjene članka 116., odluka sadrži:

- a) sastav komisije;
- b) imena stranaka;
- c) sažetak činjenica;
- d) pravne osnove odluke;

- e) odredbe na kojima se odluka temelji;
- f) dispozitiv odluke;
- g) obavijest o načinu za ulaganje žalbe.

² Odluke potpisuje tajnik komisije.

Članak 116. Odluke bez obrazloženja

¹ Pravosudna tijela mogu odlučiti ne dostaviti obrazloženje odluke, nego dostaviti samo dispozitiv odluke. Istovremeno, stranke će se izvijestiti da imaju na raspolaganju vrijeme od deset dana od primitka dispozitiva odluke u kojem mogu pismeno zatražiti dostavu obrazloženja odluke, te da će propust ukoliko to ne učine rezultirati provedbom odluke.

² Ako stranka zatraži obrazloženje odluke, obrazložena odluka će se u cijelosti i u pismenom obliku dostaviti strankama. Vremenski rok za ulaganje žalbe počinje po primitku ove obrazložene odluke.

³ Ako stranke ne zatraže obrazloženje odluke, kratko objašnjenje odluke upisati će se u dosje slučaja.

3. Pododljak Postupci pred predsjednikom **Disciplinske komisije koji odlučuje samostalno**

Članak 117.

U vijek kada predsjednik odlučuje samostalno na isti način se primjenjuju odredbe u svezi Disciplinske komisije.

6. Odjeljak Komisija za žalbe

Članak 118. Odluke protiv kojih se mogu ulagati žalbe

Žalba se može uložiti Komisiji za žalbe protiv svake odluke koju donese Disciplinska komisija, osim ukoliko je izrečena kazna:

- a) upozorenje;
- b) ukor;
- c) suspenzija za manje od tri utakmice ili do dva mjeseca;
- d) novčana kazna manja od CHF 15.000 izrečana savezu ili klubu ili do CHF 7.500 u ostalim slučajevima;
- e) odluke donesene u skladu s čl. 64 ovog Kodeksa.

Članak 119. Pravo na žalbu

¹ Svatko tko je imao status stranke u prvostupanjskom postupku i tko ima pravno zaštićeni interes u odnosu na opravdanu izmjenu ili poništenje odluke, može podnijeti žalbu Komisiji za žalbe.

² Savezi mogu podnijeti žalbu protiv odluka kojima se kažnjavaju njihovi igrači, službene osobe ili članovi. Moraju imati pisanu suglasnost odnosno osobe.

Članak 120. Rok za žalbu

¹ Svaka stranka koja namjerava podnijeti žalbu mora izvijestiti FIFA Komisiju za žalbe o svojoj namjeri pisanim putem u roku od tri dana od primitka obavijesti o odluci.

² Razlozi za žalbu moraju potom biti izneseni u pisanom obliku u daljnjem roku od sedam dana. Ovo razdoblje od sedam dana počinje teći po isteku prvog roka od tri dana.

3 Ukoliko nije ispoštovan ovaj zahtjev žalba nije dozvoljena.

4 Savez koji primi podnesak žalbe odmah ga prosljeđuje FIFA-i.

Članak 121. Osnove za žalbu

Podnositelj žalbe može prigovoriti na netočno predstavljanje činjenica i/ili pogrešnu primjenu prava.

Članak 122. Podnesak žalbe

1 Podnositelj žalbe dostavlja svoj podnesak žalbe u pisanom obliku.

2 Podnesak uključuje zahtjev, kao i razloge i dokaze, mora biti potpisan od podnositelja žalbe ili njegovog zastupnika, sukladno čl. 119. st. 2.

Članak 123. Depozit

1 Svatko tko želi podnijeti žalbu uplaćuje taksu za žalbu u iznosu od CHF 3.000 na FIFA bankovni račun prije isteka roka za dostavu razloga za žalbu.

2 Ukoliko nije ispoštovan ovaj zahtjev žalba nije dopuštena.

3 Ovaj iznos se vraća podnositelju žalbe ukoliko on dobije slučaj. Troškovi koje plaća podnositelj žalbe koji izgubi slučaj oduzimaju se od ovog iznosa. Svaki preostali iznos mu se nadoknađuje. Ako je depozit nedovoljan, podnositelju žalbe će se narediti da plati razliku.

4 Ako se utvrdi da je žalba protupropisna, pored depozita plaćaju se troškovi i izdaci.

Članak 124. Učinci žalbe

1 Žalba rezultira ponovljenim razmatranjem slučaja od strane Komisije za žalbe.

2 Žalba nema suspenzivan učinak, osim u odnosu na nalog za plaćanje novčanog iznosa.

Članak 125. Redoslijed postupaka koji dovode do odluke

1 Redoslijed postupaka utvrđen je ovim Kodeksom.

2 Odluke potpisuje tajnik.

3 Odluke se ne mogu mijenjati na štetu stranke koja je podnijela žalbu.

Članak 126. Nastavljanje postupka

1 Komisija za žalbe u pravilu donosi odluke kao tijelo posljednjeg stupnja.

2 Zadržava se pravo žalbe Sudu sportske arbitraže (CAS), kao što je predviđeno čl. 128.

Članak 127. Postupak pred predsjednikom Komisije za žalbe koji odlučuje samostalno

Pravila u svezi Komisije za žalbe primjenjuju se na isti način uvijek kada predsjednik odlučuje samostalno.

Članak 128.

FIFA Statut utvrđuje koje se odluke pravosudnih tijela FIFA-e mogu iznijeti Sudu sportske arbitraže.

5. Odjeljak Posebni postupci

1. Pododjeljak Privremene mjere

Članak 129. Opće pravilo

¹ Ako se čini da je počinjen prekršaj, a odluka o glavnom pitanju se ne može donijeti dovoljno brzo, predsjednik pravosudnog tijela može, u hitnim slučajevima, privremeno proglasiti, izmijeniti ili opozvati kaznu.

² U sličnim okolnostima, on može izreći druge privremene mjere po vlastitom diskreciji, posebno kako bi se osiguralo poštivanje kazne koja je već na snazi.

³ On će poduzeti te mjere po zahtjevu ili po službenoj dužnosti - *“ex officio”*.

Članak 130. Postupak

¹ Predsjednik svoju odluku donosi na osnovu u to vrijeme raspoloživih dokaza.

² Nije obavezan saslušati stranke.

Članak 131. Odluka

¹ Predsjednik dostavlja svoju odluku odmah.

² Ta odluka se može odmah provesti.

Članak 132. Trajanje

¹ Privremene mjere ne mogu vrijediti duže od 30 dana.

² Ovo razdoblje se može produžiti samo jednom do 20 dana.

³ Ako je kazna objavljena privremeno, trajanje će se odbiti od konačne kazne.

Članak 133. Žalba

¹ Žalba protiv odluke u svezi privremenih mjera može se podnijeti predsjedniku Komisije za žalbe.

² Rok za podnošenje žalbe je dva dana, a počinje od obavijesti o odluci.

³ Podnesak žalbe upućuje se izravno FIFA-i telefaksom u istom roku.

⁴ Žalba nema suspenzivni učinak.

Članak 134. Odobrenje žalbe

Žalba se odobrava ako su činjenice navedene u pobijanoj odluci netočne ili ako je prekršen zakon.

2. Pododjeljak Razmatranje i donošenje odluka bez sjednica

Članak 135.

¹ Ako okolnosti to zahtijevaju, tajništvo može organizirati razmatranje i donošenje odluke putem telefonske konferencije, videokonferencije ili druge slične metode.

² Čl. 111. st. 2 se u ovom slučaju ne primjenjuje.

³ Tajnik vodi zapisnik kao da se radi o uobičajenom sastanku.

3. Pododjeljak **Proširenje kazni s učinkom na područje cijelog svijeta**

Članak 136. Zahtjev

¹ Ako se radi o ozbiljnom prekršaju, posebno, ali ne ograničeno na onaj koji se odnosi na doping (vidi čl. 63), nezakonito utjecanje na rezultate utakmica (vidi čl. 69), nespportsko ponašanje prema službenim osobama utakmice (vidi čl. 49), krivotvorenje i falsificiranje (vidi čl. 61) ili kršenje odredbi u svezi dobnih ograničenja (vidi čl. 68a)), savezi, konfederacije i druga sportska tijela organizatori zahtijevat će od FIFA-e da proširi kazne koje su izrekli na način da imaju učinak na područje cijelog svijeta.

² FIFA će usvojiti svaku pravno obvezujuću kaznu koja se odnosi na anti-doping, a koju je izrekla druga međunarodna sportska udruga, nacionalna anti-doping organizacija ili bilo koje drugo državno tijelo koje udovoljava temeljnim pravnim načelima, te će u pravilu, pod uvjetom da su udovoljeni svi zahtjevi, proširiti učinak kazne na područje cijelog svijeta.

³ Zahtjev se dostavlja u pisanom obliku i prilaže se ovjerena kopija odgovarajuće odluke. Treba sadržavati ime i adresu osobe koja je kažnjena i adresu odnosnog kluba i saveza.

⁴ Ako pravosudna tijela FIFA-e otkriju da savezi, konfederacije i druge sportske organizacije nisu zatražile proširenje učinka odluke na područje cijelog svijeta, ova tijela mogu samostalno donijeti odluku.

Članak 137. Uvjeti

Zahtjev za proširenje kazni će se odobriti ako je:

- a) kažnjena osoba propisno pozvana;
- b) imala mogućnost očitovati se o svom slučaju (s izuzetkom u odnosu na privremene mjere);
- c) odluka propisno dostavljena;
- d) odluka u skladu s FIFA pravilnicima;
- e) proširenje kazne nije u sukobu s javnim redom i prihvatljivim standardima ponašanja.

Članak 138. Postupak

¹ U pravilu, predsjednik donosi svoju odluku, bez pregovora ili saslušanja bilo koje od stranaka, koristeći se samo dosjeom.

² Iznimno može odlučiti sazvati odnosne stranke.

Članak 139. Odluka

¹ Predsjednik će samo utvrditi da li su ispunjeni uvjeti iz čl. 137. Ne može preispitivati meritum odluke.

² On ili odobrava ili odbija odobriti zahtjev za proširenje kazne.

Članak 140. Učinak

¹ Kazna koju je izrekao savez ili konfederacija ima isti učinak u svim savezima članovima FIFA-e, kao da je kaznu izrekao bilo koji od njih.

² Ako se odluka koja u pravnom smislu još nije stupila na snagu proširuje kako bi imala učinak na područje cijelog svijeta, svaka odluka u svezi proširenja uvijek će se temeljiti na sadržaju odluke saveza ili konfederacije koji su donijeli tu odluku.

Članak 141. Žalba

¹ Odredbe članka 119ff se primjenjuju, podložno stavku 2 ovog članka, na sve žalbe podnesene na odluke donesene u skladu s člankom 139.

² Sve osnove za prigovor mogu se upućivati samo temeljem odredbi iz čl. 136 i 137. Nedopušteno je dovoditi u pitanje osnovu prvobitne odluke.

4. Pododjeljak Ponovno ispitivanje

Članak 142.

¹ Ponovno ispitivanje može biti zatraženo nakon što je donesena pravno obvezujuća odluka, ako stranka otkrije činjenice ili dokaze koji su mogli dovesti do mnogo povoljnije odluke a koji unatoč dužnoj pažnji nisu mogli biti ranije izvedeni.

² Zahtjev za ponovno ispitivanje upućuje se u roku od deset dana nakon što su otkriveni razlozi za ponovno ispitivanje.

³ Zastara za podnošenje zahtjeva za ponovno ispitivanje je godinu dana od stupanja na snagu odnosne odluke.

Članak 143. Službeni jezici

¹ Kodeks postoji na četiri službena jezika FIFA-e (engleskom, francuskoj, njemačkom i španjolskom).

² U slučaju nesuglasja između bilo koja četiri teksta, mjerodavna je engleska verzija.

Članak 144. Opseg Kodeksa, propusti, običaj, doktrina i pravna praksa

¹ Ovaj Kodeks uređuje sva pitanja na koja se tekst ili značenja ovih odredbi odnose.

² Ako postoje propusti u ovom Kodeksu, pravosudna tijela će odlučiti u skladu s običajima saveza ili, u nedostatku običaja, u skladu s pravilima koja bi u tvrdili u slučaju da su oni bili zakonodavci.

³ Tijekom svojeg ukupnog djelovanja, pravosudna tijela FIFA-e koriste već postojeća rješenja utvrđenma sportskom doktrinom i pravnom praksom.

Članak 145. Posebna disciplinska pravila

Tijekom trajanja završnog natjecanja FIFA-e mogu biti uvedena posebna disciplinska pravila. Takva pravila se objavljuju savezima/klubovima sudionicima najkasnije prije prve utakmice završnog natjecanja.

Članak 146. Disciplinski kodeksi saveza

¹ U svrhu ujednačavanja disciplinskih mjera Savezi su obvezni prilagoditi svoje vlastite odredbe ovom Kodeksu

² Savezi će, bez iznimke, u svoje vlastite pravilnike ugraditi sljedeće obvezne odredbe ovog kodeksa, u skladu sa svojom internom strukturom saveza: čl. 33 st. 6, čl. 42 st. 2, čl. 58, čl. 63, čl. 99 st. 2 i čl. 102 st. 3. Međutim, slijedom članka 146 st. 3 savezi imaju određenu slobodu u odnosu na novčane kazne utvrđene u čl. 58. I čl. 64.

³ Savezi će također ugraditi sljedeće odredbe ovog Kodeksa kako bi se ostvario cilj ujednačavanja disciplinskih mjera, ali pri tome su slobodni izabrati načine i tekst tih odredbi: čl. 1-34, čl. 39-57, čl. 59-62, čl. 65-72, čl. 75-77, čl. 85-90, čl. 94-98, čl. 99 st. 1, čl. 100, čl. 102 st. 1 i 2, čl. 103-108, čl. 110, čl. 115, čl. 129-132, čl. 136-137, čl. 142 i čl. 144. Savezi su obvezni posebno osigurati da se prekršaji spomenuti u ovim odredbama i odgovarajuće kazne strogo ugrade i da se poštuju opća načela.

⁴ Nije obvezno za saveze da ugrade članke koji nisu navedeni u stavku 2 i 3 ovog članka, ali se to preporuča u mjeri u kojoj je to potrebno.

⁵ Svaki savez koji prekrši ovaj članak biti će novčano kažnjen. U slučaju ozbiljnijih prekršaja, mogu se izreći dodatne kazne u skladu s ovim kodeksom, uključujući isključenje iz tekućih ili budućih natjecanja (vidi čl. 28).

Članak 147. Usvajanje i stupanje na snagu

¹ FIFA Izvršni komitet usvojio je ovaj kodeks 30. svibnja 2011.

² Ovaj Kodeks stupa na snagu 1. kolovoza 2011.

Zurich, svibanj 2011.

Za FIFA Izvršni komitet:

Predsjednik:
Joseph S. Blatter

Glavni tajnik:
Jérôme Valcke